

Abstrak

Skripsi dengan judul “Efektivitas Kamus Bahasa Arab Terhadap Peningkatan Kosakata Siswa Kelas XI MIPA di MA Ma’arif Udanawu Blitar Tahun Ajaran 2022/2023”. Ditulis oleh Mochammad Salman Farisi, NIM:12202193040, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, Universitas Islam Negeri (UIN) Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung, yang dibimbing oleh Dr. Ahmad Fikri Amrullah, S.Hum., M.Pd.I.

Kata Kunci: Efektivitas, Kamus Bahasa Arab, Kosakata

Penelitian ini dilatar belakangi oleh pembelajaran bahasa Arab yang kurang diminati dan terkesan sulit menurut kebanyakan siswa. Guru terlalu monoton dalam menyampaikan materi dan tidak menggunakan media apapun dalam setiap pembelajaran sehingga siswa hanya pasif dalam pembelajaran. Hal ini menyebabkan kurangnya pengetahuan siswa terhadap kosakata bahasa Arab. Padahal menguasai dan mengetahui kosakata menjadi fundamental dalam mempelajari bahasa Arab. Terdapat banyak sekali media pembelajaran yang bisa digunakan dalam menunjang pembelajaran bahasa Arab, salah satunya kamus bahasa Arab. Dengan penggunaan kamus bahasa Arab dalam setiap pembelajaran, dapat memicu motivasi dan keaktifan siswa dalam mengikuti dan mempelajari bahasa Arab. Sehingga siswa dapat berperan aktif dalam setiap pembelajaran.

Tujuan dalam penelitian ini yaitu 1) Untuk mengetahui seberapa besar efektivitas kamus bahasa Arab terhadap peningkatan kosakata siswa kelas XI MIPA di MA Ma’arif Udanawu Blitar, 2) Untuk mengetahui kesulitan dalam penggunaan kamus bahasa Arab terhadap peningkatan kosakata siswa kelas XI MIPA di MA Ma’arif Udanawu Blitar.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif, dengan jenis penelitian *quasi experimental design (posttest only non-equivalent control group design)*. Metode pengumpulan data yang digunakan yaitu tes, angket/kuisisioner dan dokumentasi. Teknik analisis data yang digunakan yaitu analisis data statistik *Independent Sample T-Test* dan menggunakan rumus uji *N-Gain Score* untuk mengukur seberapa besar efektivitas kamus bahasa Arab.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: 1) Penggunaan media kamus bahasa Arab berpengaruh terhadap peningkatan kosakata siswa. Terbukti dengan nilai sig.(2 tailed) $0,000 < 0,05$ dengan ini dapat disimpulkan bahwa H_0 ditolak dan H_a diterima. Nilai efektivitas penggunaan media kamus bahasa Arab terhadap peningkatan kosakata yaitu sebesar 68,4 % termasuk kategori cukup efektif dibuktikan dengan hasil uji *N-Gain Score*. 2) Terdapat berbagai kesulitan dalam penggunaan kamus bahasa Arab seperti kesulitan menggunakan kamus bahasa Arab secara efektif, kesulitan menemukan akar kata dari beberapa kosakata dalam sebuah teks atau kalimat, dan kesulitan menemukan arti kosakata baru yang mana dalam kamus bahasa Arab satu kosakata memiliki berbagai pengertian.

Temuan dari penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan media kamus bahasa Arab berpengaruh terhadap peningkatan kosakata siswa dan terdapat berbagai kesulitan dalam penggunaan kamus bahasa Arab. Dalam

mengatasi masalah tersebut, guru dapat menggunakan media pembelajaran kamus bahasa Arab dalam setiap pembelajaran. Dikarenakan penggunaan media kamus bahasa Arab terbukti efektif untuk meningkatkan kosa kata siswa serta memicu motivasi dan keaktifan siswa dalam proses pembelajaran bahasa Arab.

Abstract

Thesis with the title "**Effectiveness of the Arabic Dictionary on Vocabulary Improvement of Class XI MIPA Students at MA Ma'arif Udanawu Blitar Academic Year 2022/2023**". Written by Mochammad Salman Farisi, Student Identification Number: 12202193040, Arabic Language Education Study Program, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, State Islamic University (UIN) Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung, who was supervised by Dr. Ahmad Fikri Amrullah, S.Hum., M.Pd.I.

Keywords: Effectiveness, Arabic Dictionary, Vocabulary

This research is motivated by learning Arabic which is less attractive and seems difficult according to most students. The teacher is too monotonous in conveying material and does not use any media in each lesson so that students are only passive in learning. This causes a lack of students' knowledge of Arabic vocabulary. Even though mastering and knowing vocabulary is fundamental in learning Arabic. There are lots of learning media that can be used to support learning Arabic, one of which is an Arabic dictionary. By using an Arabic dictionary in each lesson, it can trigger students' motivation and activeness in following and learning Arabic. So that students can play an active role in every lesson.

The aims of this study were 1) to find out how effective the Arabic dictionary was in increasing the vocabulary of class XI MIPA students at MA Ma'arif Udanawu Blitar, 2) to find out the difficulties in using the Arabic dictionary to increase the vocabulary of class XI MIPA students at MA Ma'arif Udanawu Blitar.

This study uses a quantitative approach, with this type of research *quasi experimental design (posttest only non-equivalent control group design)*. Data collection methods used are tests, questionnaires and documentation. The data analysis technique used is statistical data analysis *Independent Sample T-Test* and use the test formula *N-Gain Score* to measure how much the effectiveness of the Arabic dictionary.

The results of this study indicate that: 1) The use of Arabic dictionaries has an effect on increasing students' vocabulary. Evidenced by the sig.(2 tailed) value of $0.000 < 0.05$, it can be concluded that H_0 rejected and H_a accepted. The value of the effectiveness of the use of Arabic dictionary media for increasing vocabulary is 68.4%, which is included in the quite effective category, as evidenced by the test results *N-Gain Score*. 2) There are various difficulties in using the Arabic dictionary such as difficulty using the Arabic dictionary effectively, difficulty finding the roots of several vocabulary words in a text or sentence, and difficulty finding the meaning of new vocabulary where in the Arabic dictionary one vocabulary has various understanding.

The findings from this study indicate that the use of Arabic dictionaries has an effect on increasing students' vocabulary and there are various difficulties in using Arabic dictionaries. In overcoming this problem, teachers can

use learning media Arabic dictionaries in every lesson. This is because the use of Arabic dictionaries has proven effective in increasing students' vocabulary and triggering students' motivation and activeness in the process of learning Arabic.

ملخص

البحث العلمي بالعنوان "فعالية القاموس العربي لترقية مفردات الطلاب الصف الحادى عشر في علم الطبيعة في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف أودان أوو بليتار لسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م" كتبه محمد سلمان فارسي، رقم القيد: ١٢٢٠٢١٩٣٠٤٠، قسم التعليم اللغة العربية، كلية التربية و العلوم التعليم، الجامعة سيد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، المشرف الدكتور أحمد فكري أمر الله، الماجستير.

الكلمة الرئيسية: فعالية، قاموس العربي، مفردات.

هذا البحث تأسئلة البحث لأن تعليم اللغة العربية أقل اهتماما ويبدو صعبًا وفقًا لأكثر الطلاب. المدرس رتيب للغاية في نقل المواد ولا يستخدم أي وسائل في كل التعلم بحيث يكون الطلاب سلبين فقط في التعلم. وهذا يتسبب في نقص معرفة الطلاب بالمفردات العربية. على الرغم من أن إتقان ومعرفة المفردات أمر أساسي في تعلم اللغة العربية. هناك الكثير من الوسائل التعليمية التي يمكن استخدامها لتدعم تعلم اللغة العربية، أحدها قاموس العربي. باستخدام القاموس العربي في كل التعلم، يستطيع ان تحفز الدافع والنشاط الطلاب في تتبع وتعلم اللغة العربية. حتى يستطيع الطلاب تلعب دور نشطًا في كل التعلم.

أهداف هذا البحث هي: (١) لمعرفة مدى فعالية القاموس العربي لترقية مفردات الطلاب الصف الحادى عشر في علم الطبيعة في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف أودان أوو بليتار لسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م، (٢) لمعرفة عوائق في استخدام القاموس العربي لترقية مفردات الطلاب الصف الحادى عشر في علم الطبيعة في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف أودان أوو بليتار لسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م.

استخدام الباحث في هذا البحث منهجية الكمي، ونوع البحث هو تصميم شبه تجريبي (تصميم مجموعة ضابطة غير متكافئة فقط للاختبار البعدي). طريقة الجميع

البيانات التي يستخدم الباحث هو إختبار و استبانة و توثيق. طريقة تحليل البيانات التي يستخدم الباحث هو تحليل البيانات الإحصائية اختبار-ت عينتين المستقل (*Independent Sample T-Test*) و استخدام صيغة اختبار ن-جين (*uji N-Gain Score*) لقياس مدى فعالية القاموس العربي.

ونائج هذا البحث هي: (١) استخدام وسائل القاموس العربي تأثير لمعرفة المفردات الطلاب. مثبتة بدرجة سنج. (٢ طرف) $0,000 > 0,005$ بهذا يستطيع الخلاصة فرضية الصفرية المرفوض و الفرضية البديلة المقبول. درجة فعالية استخدام الوسائل القاموس العربي لترقية مفردات الطلاب هي مدى $68,4\%$ في الفئة الكافي الفعالة تثبتة بنتائج اختبار ن-جين (*uji N-Gain Score*) (٢) هناك بعض العوائق في استخدام القاموس العربي المثال تستخدم القاموس العربي بشكل الفعالة و عوائق ان تجد عن جذر الكلمة لبعض المفردات في نص أو جملة و عوائق ان تجد على معنى المفردات الجديدة التي في قاموس العربي مفردات واحدة لها معاني متنوعة.

كانت نتائج هذا البحث هي أن استخدام وسائل القاموس العربي تأثير معرفة المفردات الطلاب و هناك بعض العوائق في استخدام القاموس العربي. في حل هذا المشكلة، يستطيع المدرس استخدام وسائل التعلم القاموس العربي في كل التعلم. لأن استخدام وسائل القاموس العربي تثبت فعاليته لترقية المفردات الطلاب وتحفز الدافع والنشاط الطلاب في عملية التعلم اللغة العربية.